<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>内容</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>タイトル</td>
<td>Mutual Genital Touch in the Mahale M-Group Chimpanzees</td>
</tr>
<tr>
<td>著者</td>
<td>Nishie, Hitonaru</td>
</tr>
<tr>
<td>発行日</td>
<td>2016-06</td>
</tr>
<tr>
<td>URL</td>
<td><a href="http://hdl.handle.net/2433/216110">http://hdl.handle.net/2433/216110</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Copyright</td>
<td>© Pan Africa News.</td>
</tr>
<tr>
<td>タイプ</td>
<td>Article</td>
</tr>
<tr>
<td>テキストバージョン</td>
<td>publisher</td>
</tr>
<tr>
<td>学術機関</td>
<td>Kyoto University</td>
</tr>
</tbody>
</table>
PAN Africa News
The Newsletter of the Committee for the Care and Conservation of Chimpanzees, and the Mahale Wildlife Conservation Society

ISSN 1884-751X (print), 1884-7528 (online) mahale.main.jp/PAN/

JUNE 2016 VOL. 23, NO. 1

P. A. N. EDITORIAL STAFF

Chief Editor:
Kazuhiko Hosaka, Kamakura Women’s University, Japan

Deputy Chief Editor:
Michio Nakamura, Kyoto University, Japan

Associate Editors:
Christophe Boesch, Max-Planck Institute, Germany
Jane Goodall, Jane Goodall Institute, USA
Tetsuro Matsuzawa, Kyoto University, Japan
William C. McGrew, University of Cambridge, UK
John C. Mitani, University of Michigan, USA
Vernon Reynolds, Budongo Forest Project, UK
Yukimaru Sugiyama, Kyoto University, Japan
Richard W. Wrangham, Harvard University, USA
Takeshi Furuichi, Kyoto University, Japan

Editorial Secretaries:
Noriko Itoh, Kyoto University, Japan
Koichiro Zamma, Kyoto University, Japan
Agumi Inaba, Mahale Mts. Chimpanzee Research Project
Eiji Inoue, Toho University, Japan

Instructions for Authors:
Pan Africa News publishes articles, notes, reviews, forums, news, essays, book reviews, letters to editor, and classified ads (restricted to non-profit organizations) on any aspect of conservation and research regarding chimpanzees (Pan troglodytes) and bilias (Pan paniscus). Contributors are requested to write in English and the papers except forums, reviews and essays should usually be 1,500 words or less. Articles, notes and reviews will be peer-reviewed by at least one appropriate expert on request of the PAN editorial staff.

Pan is published twice a year in June and December. Deadline for manuscripts is two months before publication (i.e., the ends of April and October). Submit your manuscripts via email to pan.editor@gmail.com.

• Manuscripts: Format as DOC or RTF files
• Photos and figures: Format as JPEG or GIF files. Do NOT paste on Word files or create as PDF files. Figures could be sent as excel files also.
• Audiovisual data: Authors could include audiovisual data to enhance their papers, although they will be included in the online version only. Sound or video files should be sent only after communicating with the editor to obtain more detailed instructions.
• Send these separately by e-mail attachments.

See also http://mahale.main.jp/PAN/instruction.html.
Deadline of the next issue is October 2016!

Pan Africa News
P. A. N. EDITORIAL STAFF

Chief Editor:
Kazuhiko Hosaka, Kamakura Women’s University, Japan

Deputy Chief Editor:
Michio Nakamura, Kyoto University, Japan

Associate Editors:
Christophe Boesch, Max-Planck Institute, Germany
Jane Goodall, Jane Goodall Institute, USA
Tetsuro Matsuzawa, Kyoto University, Japan
William C. McGrew, University of Cambridge, UK
John C. Mitani, University of Michigan, USA
Vernon Reynolds, Budongo Forest Project, UK
Yukimaru Sugiyama, Kyoto University, Japan
Richard W. Wrangham, Harvard University, USA
Takeshi Furuichi, Kyoto University, Japan

Editorial Secretaries:
Noriko Itoh, Kyoto University, Japan
Koichiro Zamma, Kyoto University, Japan
Agumi Inaba, Mahale Mts. Chimpanzee Research Project
Eiji Inoue, Toho University, Japan

Instructions for Authors:
Pan Africa News publishes articles, notes, reviews, forums, news, essays, book reviews, letters to editor, and classified ads (restricted to non-profit organizations) on any aspect of conservation and research regarding chimpanzees (Pan troglodytes) and bilias (Pan paniscus). Contributors are requested to write in English and the papers except forums, reviews and essays should usually be 1,500 words or less. Articles, notes and reviews will be peer-reviewed by at least one appropriate expert on request of the PAN editorial staff.

Pan is published twice a year in June and December. Deadline for manuscripts is two months before publication (i.e., the ends of April and October). Submit your manuscripts via email to pan.editor@gmail.com.

• Manuscripts: Format as DOC or RTF files
• Photos and figures: Format as JPEG or GIF files. Do NOT paste on Word files or create as PDF files. Figures could be sent as excel files also.
• Audiovisual data: Authors could include audiovisual data to enhance their papers, although they will be included in the online version only. Sound or video files should be sent only after communicating with the editor to obtain more detailed instructions.
• Send these separately by e-mail attachments.

See also http://mahale.main.jp/PAN/instruction.html.
Deadline of the next issue is October 2016!

Contents

<NOTE>
Mutual Genital Touch in the Mahale M-Group Chimpanzees
Hitonaru Nishie

<NOTE>
An Infant Bonobo Mimicked a Handicapped Motor Action of a Disabled Individual at Wamba in the Luo Scientific Reserve, Democratic Republic of Congo
Kazuya Toda, Heungjin Ryu, Misato Hayashi & Takeshi Furuichi

<NOTE>
How was the Mahale 50 Exhibition and Symposium Assessed by the General Participants? A Questionnaire Survey
Sana Inoue & Kazuhiko Hosaka

<BOOK REVIEW>
The Chimp and the River: How AIDS Emerged from an African Forest (By David Quammen)
William C. McGrew

<NOTE>
Mutual Genital Touch in the Mahale M-Group Chimpanzees
Hitonaru Nishie1,2

1 JSPS Research Fellow
2 Graduate School of Science, Kyoto University, Japan
(E-mail: nishie.hitonaru@gmail.com)

INTRODUCTION

Mutual genital touch (MGT) is a type of greeting behavior, which was first documented in the chimpanzees of Bossou, Guinea (Nakamura & Nishida 2006). MGT occurs when two female chimpanzees meet after some time apart, they approach and closely pass by each other, pause with one’s face close to the other’s hip, and then they simultaneously and gently touch each other’s genital area from underneath with the outer hand (ibid.; Figure 1). Nakamura and Nishida (2006) suggested that MGT is a type of greeting behavior between females as its context is similar to some other greeting behaviors, such as peering into the face, kissing, or extending a hand. They also stated that MGT had never been observed at Mahale. In addition, this behavior has not been reported from other

Pan Africa News
The Newsletter of the Committee for the Care and Conservation of Chimpanzees, and the Mahale Wildlife Conservation Society

ISSN 1884-751X (print), 1884-7528 (online) mahale.main.jp/PAN/

JUNE 2016 VOL. 23, NO. 1

P. A. N. EDITORIAL STAFF

Chief Editor:
Kazuhiko Hosaka, Kamakura Women’s University, Japan

Deputy Chief Editor:
Michio Nakamura, Kyoto University, Japan

Associate Editors:
Christophe Boesch, Max-Planck Institute, Germany
Jane Goodall, Jane Goodall Institute, USA
Tetsuro Matsuzawa, Kyoto University, Japan
William C. McGrew, University of Cambridge, UK
John C. Mitani, University of Michigan, USA
Vernon Reynolds, Budongo Forest Project, UK
Yukimaru Sugiyama, Kyoto University, Japan
Richard W. Wrangham, Harvard University, USA
Takeshi Furuichi, Kyoto University, Japan

Editorial Secretaries:
Noriko Itoh, Kyoto University, Japan
Koichiro Zamma, Kyoto University, Japan
Agumi Inaba, Mahale Mts. Chimpanzee Research Project
Eiji Inoue, Toho University, Japan

Instructions for Authors:
Pan Africa News publishes articles, notes, reviews, forums, news, essays, book reviews, letters to editor, and classified ads (restricted to non-profit organizations) on any aspect of conservation and research regarding chimpanzees (Pan troglodytes) and bilias (Pan paniscus). Contributors are requested to write in English and the papers except forums, reviews and essays should usually be 1,500 words or less. Articles, notes and reviews will be peer-reviewed by at least one appropriate expert on request of the PAN editorial staff.

Pan is published twice a year in June and December. Deadline for manuscripts is two months before publication (i.e., the ends of April and October). Submit your manuscripts via email to pan.editor@gmail.com.

• Manuscripts: Format as DOC or RTF files
• Photos and figures: Format as JPEG or GIF files. Do NOT paste on Word files or create as PDF files. Figures could be sent as excel files also.
• Audiovisual data: Authors could include audiovisual data to enhance their papers, although they will be included in the online version only. Sound or video files should be sent only after communicating with the editor to obtain more detailed instructions.
• Send these separately by e-mail attachments.

See also http://mahale.main.jp/PAN/instruction.html.
Deadline of the next issue is October 2016!

Contents

<NOTE>
Mutual Genital Touch in the Mahale M-Group Chimpanzees
Hitonaru Nishie

<NOTE>
An Infant Bonobo Mimicked a Handicapped Motor Action of a Disabled Individual at Wamba in the Luo Scientific Reserve, Democratic Republic of Congo
Kazuya Toda, Heungjin Ryu, Misato Hayashi & Takeshi Furuichi

<NOTE>
How was the Mahale 50 Exhibition and Symposium Assessed by the General Participants? A Questionnaire Survey
Sana Inoue & Kazuhiko Hosaka

<BOOK REVIEW>
The Chimp and the River: How AIDS Emerged from an African Forest (By David Quammen)
William C. McGrew

<NOTE>
Mutual Genital Touch in the Mahale M-Group Chimpanzees
Hitonaru Nishie1,2

1 JSPS Research Fellow
2 Graduate School of Science, Kyoto University, Japan
(E-mail: nishie.hitonaru@gmail.com)

INTRODUCTION

Mutual genital touch (MGT) is a type of greeting behavior, which was first documented in the chimpanzees of Bossou, Guinea (Nakamura & Nishida 2006). MGT occurs when two female chimpanzees meet after some time apart, they approach and closely pass by each other, pause with one’s face close to the other’s hip, and then they simultaneously and gently touch each other’s genital area from underneath with the outer hand (ibid.; Figure 1). Nakamura and Nishida (2006) suggested that MGT is a type of greeting behavior between females as its context is similar to some other greeting behaviors, such as peering into the face, kissing, or extending a hand. They also stated that MGT had never been observed at Mahale. In addition, this behavior has not been reported from other
study sites.

However, during 2015, I observed two instances of MGT in the M-group chimpanzees at Mahale, Tanzania, as reported here in detail (See Nakamura et al. (2015) for the details of the Mahale M-group chimpanzees).

**OBSERVATIONS**

**Case 1 on December 9, 2015**

At approximately 12:50 h, a large party of the M-group chimpanzees ranged northward along a trail. Some individuals wandered into nearby bush, whereas others exited from the bush and entered the trail. I followed the alpha male walking along the trail. After some time, the alpha male overtook some adult females walking in a line and disappeared from view, following which I slowly followed after the females. At 13:24 h, an adolescent female, GN, exited the bush, entered the trail, and approached an adult female, EF, walking at the end of the line, thereby coming directly in front of me. EF stamped on her right foot once, following which GN came close to EF from her right side, brought her face toward EF’s hip, and touched EF’s genital area with her left hand. EF also simultaneously touched GN’s genital area with her left hand. Both EF and GN showed no genital swelling. Subsequently, EF and GN left together along the trail.

**Case 2 on December 9, 2015**

The party described in Case 1 ranged further north and encountered another party, including some adult females and their offspring, at 14:30 h. I continued following EF. When EF encountered the other party, a lactating female, ZL, showing no genital swelling, approached EF, and they simultaneously touched each other’s genital area with their left hands. The infant of ZL, two years old at that time, was out of my sight at the moment. They soon left together without any subsequent interactions.

**DISCUSSION**

Although MGT at Mahale has not been previously reported, I observed two instances of MGT in a single day. The adult female, EF, was involved in both instances; however, I did not witness any more MGT while following EF. Although I carefully observed many subsequent encounters between females, no other instances of MGT occurred. In some instances, only one female of a pair touched the other’s genital area, similar to instances of genital inspection customarily performed by adult males on females at Mahale (Nishida 1970, 1997; Nishida et al. 1999). The fact that these two instances of MGT occurred during an encounter between two females is consistent with the presumption by Nakamura and Nishida (2006) that MGT is a type of greeting behavior between females.

The reason why I managed to observe two instances of MGT in a single day remains unclear. I suggest some plausible but not mutually exclusive reasons as follows: 1) the Mahale M-group chimpanzees have recently adopted the MGT behavior, which is getting prevalent; 2) only a few individuals are accustomed to performing MGT in the M-group, and we rarely observe MGT because of its low frequency; 3) we researchers are not sufficiently attentive to notice any quick MGT as we have to assess all the individuals and monitor the surrounding situation when a social encounter occurs. The first proposed reason is plausible, and we have need to ascertain the manner in which MGT will be getting increasingly prevalent in the group. The second proposed reason is also plausible; however, further investigation on the presence/absence of MGT in the behavioral repertoire of the M-group members is required to derive any conclusions. From these two observed instances, I presumed that the chimpanzees performed MGT quite naturally as if it was a habitual behavior rather than an unusual one. This implies that at least some members have included MGT in their behavioral repertoires and that they perform it in a habitual manner. The third presumption is not likely as many expert researchers have conducted long-term, intensive observations on chimpanzee behaviors, and it is unlikely that the rarity of the observation of MGT can be attributed to the insufficient attention of the researchers. When I asked fellow researchers about MGT, some stated that they had observed MGT-like behaviors, one instance in 2011 and two instances in 2014 (Shunkichi Hanamura, Noriko Itoh, personal communication; Shimada 2014). In these previous instances observed by fellow researchers, at least one individual of a pair exhibiting MGT-like behavior was an adolescent female who had immigrated to the M-group a few years ago, as was the case with GN in Case 1 of the present study who had immigrated to the M-group in 2012. This implies that MGT is a relatively new behavioral pattern recently introduced to the M-group chimpanzees from another group. On the other hand, the fact that MGT was performed between two adult females, EF and ZL, who had immigrated to the M-group in 1997 and 1998, respectively, implies that MGT was already prevalent in the group. However, further investigation is required to derive any conclusions on MGT in the Mahale M-group chimpanzees.

**ACKNOWLEDGMENTS**

I thank COSTECH, TAWIRI, and TANAPA for permission to conduct the field research; MMNP and MGWRC for logistic support; Shunkichi Hanamura, Noriko Itoh, and Masaki Shimada for providing information on the observed instances of MGT-like behaviors; the researchers of the Mahale Mountains Chimpanzee Research Project for their cooperation at the field; Kazuhiko Hosaka and Michio Nakamura for helpful comments on the manuscript. This study was financially supported by Grant-in-Aid for JSPS Fellows (#14J00963).
REFERENCES
Mahale Chimpanzees: 50 Years of Research. Cambridge 
University Press, New York.
Nakamura M, Nishida T 2006. Subtle behavioral variation 
in wild chimpanzees, with special reference to Imanishi's 
concept of kaluchua. Primates 47: 35–42.
Nishida T 1970. Social behavior and relationship among 
wild chimpanzees of the Mahali Mountains. Primates 11: 
47–87.
Nishida T 1997. Sexual behavior of adult male chimpan-
zees of the Mahale Mountains National Park, Tanzania. 
Nishida T, Kano T, Goodall J, McGrew WC, Nakamura M 
1999. Ethogram and ethnography of Mahale chimpanzees. 
Anthropol Sci 107: 141–188.
Shimada M 2014. Homosexual interactions among young fe-
male wild chimpanzees: an example of social pretend play? 

<NOTE>
An Infant Bonobo Mimicked a 
Handicapped Motor Action of a 
Disabled Individual at Wamba 
in the Luo Scientific Reserve, 
Democratic Republic of Congo

Kazuya Toda, Heungjin Ryu, Misato 
Hayashi & Takeshi Furuichi

Primate Research Institute, Kyoto University, Japan 
(E-mail: toda.kazuya.78x@st.kyoto-u.ac.jp)

INTRODUCTION

Imitative abilities to copy the behaviors of others are 
important for humans to acquire novel skills (Tomasello 
et al. 1993). Scientific research has focused on whether 
non-human primates have these abilities, and experi-
mental imitation studies in our nearest primates have 
been carried out (reviewed by Whiten 2015). Based on 
cognitive experiments of captive great apes, their lean-
ing processes were classified as “emulation” to reproduce 
desirable results of the actions of others, rather than “imitations” to reproduce the behavior itself (Whiten 
et al. 2004). Another experimental evidences indicated that 
chimpanzees imitate others’ actions, whereas they are less 
sensitive to body movements than to manipulated objects 
involved in the demonstrated actions (Myowa-Yamakoshi 
& Matsuzawa 1999). However, it remained unclear wheth-
er great apes can learn to reproduce novel motor actions 
by bodily matching.

“Do-as-I-do” experiments of chimpanzees provided 
present evidence that they can copy the form of human 
actions through a battery of training actions (Custance 
et al. 1995). Moreover, Fuhrmann et al. (2014) provided 
the first quantitative evidence for motor copying with 
synchrony between the movements of the observers and 
models in chimpanzees and orangutans. This learning be-
havior was referred to as “mimicking” rather than imitation 
in that copying motor actions did not have a physical 
goal to reproduce desirable results of the models’ actions.

Nevertheless, these experiments showed that great apes 
have the capacity to learn novel and simple motor actions 
by bodily matching.

Observations of social learning in great apes under 
natural conditions are valuable, because experience of 
cognitive experiments in captivity can affect and enhance 
the enculturated skills of these apes (Hirata et al. 2009). 
At Bossou in Guinea, infant chimpanzees acquired stone-
ut manipulation through close observations of skilled 
manipulation by adult individuals (Inoue-Nakamura & 
Matsuzawa 1997). Hobaiter and Byrne (2010) reported 
that young chimpanzees copied a motor procedure with a 
liana-scratch technique from a disabled chimpanzee at the 
Budongo Forest Reserve in Uganda. However, no reports 
estist of motor mimicking based on visual information of 
the body movements of others in wild conditions. We 
observed an instance of an infant bonobo (Pan paniscus) 
mimicking a handicapped motor action spontaneously 
from a disabled individual at Wamba. This report could 
be the first evidence of motor mimicking in wild infant 
bonobos.

STUDY SITE & BACKGROUND

Observational study of bonobo behaviors was carried 
out at Wamba in the Luo Scientific Reserve, Democratic 
Republic of Congo. One main study group of bonobos (EI) 
was habituated fully and the all members were identified. 
At the time of the present observation, the EI group con-
sisted of 34 individuals: 8 adult males, 8 adult females, 4 
adolescents, 6 juveniles, and 6 infants. Researchers and 
field assistants followed the largest party daily as far as 
possible from bed to bed (around 06:00 to 17:00 h), and 
recorded ad libitum behaviors of bonobos.

Snare injuries to wild chimpanzees are serious prob-
lems at some study sites (Quiatt et al. 2002). Although 
the use of traditional techniques is allowed at Wamba 
in the Luo Scientific Reserve, the use of metallic snares 
is prohibited to protect primates (Furuichi et al. 2012). 
However, Wamba bonobos are sometimes caught and in-
jured by metallic snares.

An adolescent female (Pf) immigrated into the EI 
group from the western adjacent group in October 15,